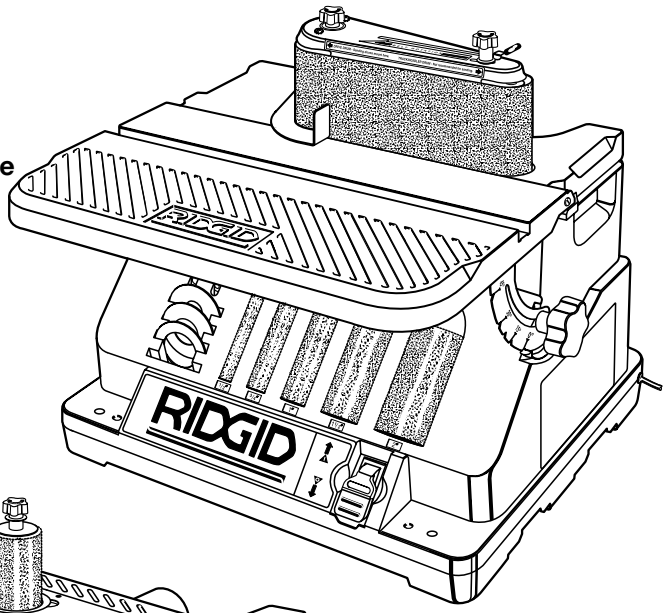
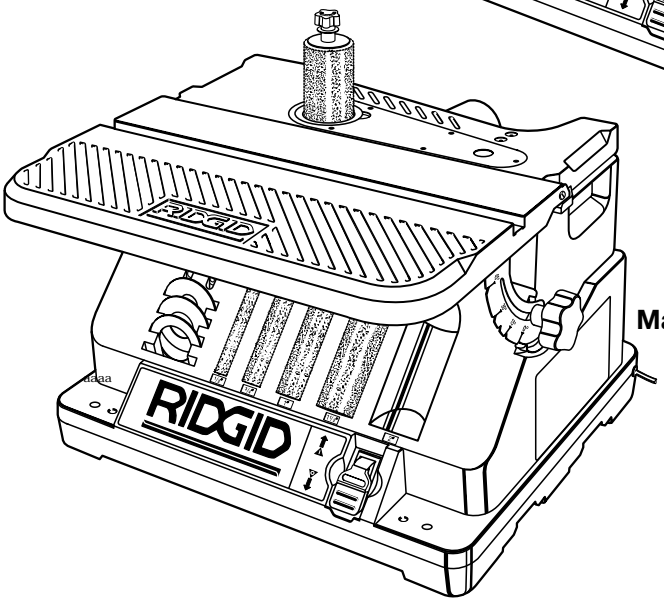
MANUEL D'UTILISATION

PONCEUSE À BANDE / TOUPIE OSCILLANTE

EB44241



Machine avec ponceuse à bande installée.



Machine avec ponceuse à toupie installée.

Cette ponceuse à bande / toupie a été conçue et fabriquée conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation de Ryobi. Correctement entretenu, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

⚠ AVERTISSEMENT :
Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit RIDGID.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

TABLE DES MATIÈRES

- Introduction 2
- Règles de sécurité générales 3-4
- Règles de sécurité particulières 4
- Symboles 5-6
- Caractéristiques électriques 7
- Glossaire 8
- Caractéristiques 9-10
- Outils nécessaires 10
- Pièces détachées 11
- Assemblage 11-16
- Utilisation 17-19
- Réglages 20-21
- Entretien 22
- Accessoires 23
- Dépannage 24
- Garantie 25
- Service après-vente 26

INTRODUCTION

Cet outil offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plaisante et plus satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT :
Lire attentivement toutes les instructions. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **VEILLER À BIEN CONNAÎTRE L'OUTIL.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.
- **SE PROTÉGER DES CHOCS ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT DU CORPS AVEC DES SURFACES MISES À LA TERRE.** Par exemple: tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.
- **MAINTENIR TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS ET OUTILS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier que tous les outils et clés de réglage en ont été retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- **GARDER LE LIEU DE TRAVAIL PROPRE.** Un lieu de travail et un établi encombrés sont propices aux accidents. **NE PAS** laisser d'outils ou de pièces de bois sur la machine en fonctionnement.
- **NE PAS UTILISER DANS DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits mouillés ou humides, ne pas les exposer à la pluie. Garder le lieu de travail bien éclairé.
- **GARDER LES ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à bonne distance de la zone de travail. Ne pas laisser les visiteurs toucher l'outil ou son cordon d'alimentation pendant le fonctionnement.
- **ASSURER LA SÉCURITÉ DES ENFANTS** dans l'atelier en installant des cadenas et des disjoncteurs ou en retirant les clés de contact.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL.** Il exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne pas utiliser l'outil ou un accessoire pour effectuer un travail pour lequel il n'est pas conçu.
- **UTILISER UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Utiliser exclusivement un cordon d'une capacité suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum **16** est recommandé pour un cordon prolongateur de 7,6 m (25 pi) ou moins. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.
- **PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Ne pas porter de vêtements amples, cravates, ou bijoux susceptibles de se prendre et vous entraîner dans les pièces mobiles. Des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandées pour le travail à l'extérieur. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef.
- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ À COQUES LATÉRALES.** Les lunettes de vue ordinaires sont munies seulement de verres résistants aux impacts ; ce ne sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **ASSUJETTIR LES PIÈCES.** Dans la mesure du possible, utiliser des serre-joint ou un étau, ce qui réduit les risques et laisse les deux mains libres pour contrôler l'outil.
- **NE PAS TRAVAILLER HORS DE PORTÉE.** Toujours se tenir bien campé et en équilibre.
- **ENTRETENIR SOIGNEUSEMENT LES OUTILS.** Garder les outils bien affûtés et propres pour accroître la sécurité et les performances. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.
- **DÉBRANCHER TOUS LES OUTILS.** Tous les outils doivent être débranchés lorsqu'ils ne sont pas en usage et avant toute opération d'entretien ou de changement d'accessoire, lame, forer, fers, etc.
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher un outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Voir les accessoires recommandés dans le manuel d'utilisation. L'usage de tout accessoire incorrect peut être dangereux.
- **NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL.** Un basculement pourrait entraîner des blessures graves.
- **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PIÈCES.** Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Pour éviter les risques de blessures, toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.
- **ENGAGER LES PIÈCES DANS LE SENS CORRECT.** Le matériau à couper ne doit être engagé que contre le sens de rotation de la lame, de l'accessoire ou de la toupie de pon / cage.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN FONCTIONNEMENT SANS SURVEILLANCE. COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.** Ne pas s'éloigner de l'outil avant qu'il soit parvenu à un arrêt complet.
- **PORTER UNE PROTECTION RESPIRATOIRE.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière.
- **PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE.** Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.
- **NE PAS MALTRAITER LE CORDON D'ALIMENTATION.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- **N'UTILISER QUE DES CORDONS PROLONGATEURS POUR EXTÉRIEUR.** Pour les travaux à l'extérieur, utiliser exclusivement des cordons spécialement conçus à cet effet, marqués en conséquence, et dotés d'une prise de terre agréée.
- **GARDER LES LAMES PROPRES, BIEN AFFÛTÉES ET SUFFISAMMENT AVOYÉES.** Des lames affûtées réduisent les risques de blocage et de rebond.
- **NE JAMAIS UTILISER CET OUTIL DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.** Les étincelles normalement produite par le moteur pourraient enflammer les vapeurs.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **IINSPECTER LES CORDONS D'ALIMENTATION RÉGULIÈREMENT.** S'ils sont endommagés, les par un technicien qualifié ou un centre de réparations agréé. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement. Toujours rester conscient de l'emplacement du cordon et veiller à le tenir à l'écart de la lame en rotation.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS PROLONGATEURS** et les remplacer s'ils sont endommagés.
- **GARDER L'OUTIL SEC, PROPRE ET EXEMPT D'HUILE OU DE GRAISSE.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'outil.
- **RESTER VIGILANT ET GARDER LE CONTRÔLE.** Se montrer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue. Ne pas se presser.
- **NE PAS UTILISER L'OUTIL SI LE COMMUTATEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHE OU DE L'ARRÊTER.** Faire remplacer les commutateurs défectueux dans un centre de réparations agréé.
- **INSPECTER LA PIÈCE ET RETIRER LES CLOUS ÉVENTUELS AVANT D'UTILISER CET OUTIL.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **NE JAMAIS METTRE UN OUTIL EN MARCHE LORSQU'UNE PIÈCE EN ROTATION QUELCONQUE EST EN CONTACT AVEC LA PIÈCE À COUPER.**
- **NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS.**
- Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine **POUR LES RÉPARATIONS**. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.
- **UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS** dans ce manuel ou ses addendas. L'emploi de tout accessoire non recommandé peut présenter un risque de blessure. Les instructions de sécurité d'utilisation sont fournies avec les accessoires.
- **VÉRIFIER DEUX FOIS TOUS LES RÉGLAGES.** S'assurer que lla toupie ou la bande est bien assujettie et ne touche ni la machine, ni la pièce à poncer avant de brancher la machine sur le secteur.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **ASSUJETTIR OU BOULONNER SOLIDEMENT** la machine sur un établi ou autre plan de travail, approximativement à la hauteur des hanches.
- **NE JAMAIS** se tenir ou laisser une partie du corps se trouver dans la trajectoire de la pièce.
- **PLANIFIER LE TRAVAIL POUR ÉVITER LES RISQUES DE REBOND** (c'est-à-dire lorsque la pièce se bloque sur le cylindre de ponçage et est arrachée des mains de l'opérateur).
- **S'ASSURER DE L'ABSENCE DE DÉBRIS** entre la pièce et ses supports.
- **LORS DU PONÇAGE DE PIÈCES IRRÉGULIÈRES,** planifier le travail afin que la [ièce ne risque pas d'être arrachée des mains.
- **REDOUBLER DE PRUDENCE AVEC LES PIÈCES** très grandes, très petites ou de forme irrégulière.
- **NE JAMAIS UTILISER CE OUTIL** pour poncer des pièces trop petites pour être tenues à la main.
- **UTILISER DES SUPPORTS SUPLÉMENTAIRES (TABLES, CHEVALETS, CALES, ETC.)** si la pièce à poncer est assez grande pour basculer si elle n'est pas assujettie sur le plan de travail.
- **NE JAMAIS** poncer plus d'une pièce à la fois. **NE JAMAIS** empiler plusieurs pièces sur la table de la ponceuse.
- **L'AVANCE SE FAIT DE GAUCHE À DROITE** à contresens du cylindre en rotation.
- **NE PAS UTILISER DE CYLINDRES,** manchons abrasifs ou bandes présentant des dommages visibles, tels qu'éraflures ou déchirures.
- **TOUJOURS ÊTRE ATTENTIF !** Ne pas laisser la familiarité avec l'outil (acquise par une utilisation fréquente) causer une erreur stupide. **TOUJOURS ÊTRE CONSCIENT** qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- **S'ASSURER QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉE** pour voir ce que l'on fait et qu'aucun obstacle ne peut nuire à la sécurité d'utilisation **AVANT** d'effectuer quelque travail que ce soit.
- **TOUJOURS ÉTEINDRE LA MACHINE** avant de la débrancher, pour éviter un démarrage accidentel lors du branchement pour l'utilisation suivante. **NE JAMAIS** laisser la machine branchée sans surveillance.
- **SOUTENIR LA MACHINE** avec le guide, le support de pièce ou la table de la machine.
- **MAINTENIR UN ESPACE DE 1,5 mm (1/16 po)** entre la table et la bande ou le disque abrasif.
- **ÉVITER LE REBOND** en ponçant dans le sens indiqué par les flèches.
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

⚠ AVERTISSEMENT :

La poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction contient des produits chimiques reconnus causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur. Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- arsenic et chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques antipoussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
min	Minutes	Heure
~	Courant alternatif	Type de courant
⎓	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
⧈	Construction de classe II	Construction à double isolation
…/min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer l'outil à la pluie ni à l'humidité.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux et un masque facial intégral lors de l'utilisation de cet outil.
	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions destinées à assurer la sécurité.
	Symbole Garder les mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Symbole Garder les mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Symbole Garder les mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Symbole Garder les mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Surface brûlante	Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
⚠	**DANGER :**	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
⚠	**AVERTISSEMENT :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
⚠	**ATTENTION :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourraît entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	ATTENTION :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

DÉPANNAGE

Le dépannage exigeant des précautions extrêmes et des connaissances particulières, il ne doit être confié qu'à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au **CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ** le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel d'utilisation et le consulter fréquemment, afin d'assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.

⚠ AVERTISSEMENT :

L'utilisation de tout outil motorisé peut causer la projection d'objets en direction du visage et entraîner des lésions oculaires graves. Lors de l'utilisation d'outils motorisés, veiller à porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité à coques latérales ou, si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

CORDONS PROLONGATEURS

Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à trois fils doté d'une fiche à prise de terre branchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil. Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine ronde homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
Longueur du cordon	**Calibre de fil (A.W.G.)**					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

***Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A*

REMARQUE : AWG = American Wire Gage

Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « WA ».

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

AVERTISSEMENT :
Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :
Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé, car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée uniquement sur une **alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. (courant résidentiel standard).** Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

VITESSE ET CÂBLAGE

La vitesse à vide de cet outil est d'environ 1 725 tr/min. La vitesse n'est pas constante et elle diminue sous une charge ou en présence d'une baisse de tension. Le câblage de l'atelier est aussi important que la puissance nominale du moteur. Une ligne conçue seulement pour l'éclairage ne peut pas alimenter correctement le moteur d'un outil électrique. Un fil électrique d'une capacité suffisante pour une courte distance ne le sera pas nécessairement pour une distance plus longue. Une ligne dont la capacité est suffisante pour un outil électrique ne l'est pas nécessairement pour deux ou trois.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

En cas de problème de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de résistance au courant, pour réduire le risque de choc électrique. Cet outil est équipé d'un cordon électrique avec conducteur et fiche de mise à la terre. Le cordon doit être branché sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur.

Ne pas modifier la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques de choc électrique. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension.

Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.

Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement.

Cet outil est conçu pour être branché sur un circuit comportant une prise telle que celle montrée à la figure 1. Sa fiche est dotée d'une broche de terre semblable à celle représentée.

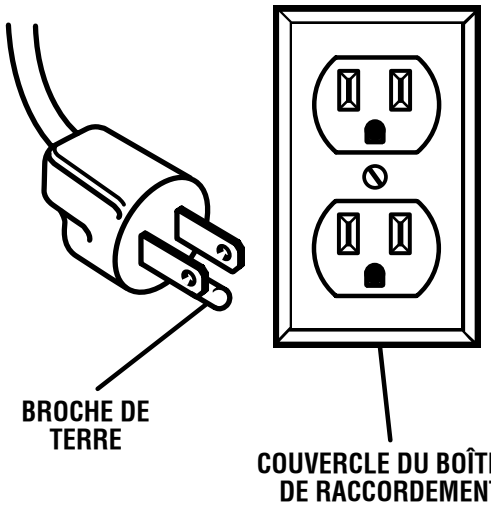


Fig. 1

GLOSSAIRE

Axe
Pièce sur laquelle une lame ou un outil de coupe est monté.

Blocs poussoirs et bâtons poussoirs
Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la lame lors de la coupe. Un bâton poussoir (pas un bloc poussoir) doit être utilisé pour la refente de pièces étroires. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

Bord avant
Extrémité de la pièce engagée dans la machine en premier.

Cale-guide
Dispositif utilisé pour faciliter le contrôle de la pièce à couper en la guidant contre la table ou le guide lors des coupes longitudinales.

Chanfrein
Coupe en biseau effectuée sur l'extrémité (ou une partie de l'extrémité) d'une pièce, de manière à ce qu'il présente un angle autre que 90°.

Coupe composée
Coupe transversale présentant un angle d'onglet et un angle de biseau.

Coupe d'onglet
Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Coupe en biseau
Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Coupe longitudinale ou refente
Opération de coupe dans le sens de la longueur de la pièce.

Coupe transversale
Coupe ou profilage effectué en travers du grain de la pièce.

Coupe traversante
Toute opération de coupe avec laquelle la lame traverse toute l'épaisseur de la pièce.

Coupes non traversantes
Toute coupe avec laquelle la lame ne traverse pas complètement la pièce.

Couteau diviseur / écarteur (scies à table)
Pièce de métal légèrement plus mince que la lame, gardant le trait de scie ouvert pour empêcher le rebond.

Gomme
Résidu collant formé par la sève du bois.

Griffes antirebond (scies à tableet radiales)
Dispositifs qui, s'ils sont correctement installés et entretenus, sont conçus pour empêcher que la pièce coupée soit propulsée en direction de l'opérateur durant la refente.

Main levée
Exécution d'une coupe sans que la pièce soit soutenue par un gide longitudinal, un guide d'onglet ou autre dispositif.

pi/min ou coups/min
Nombre de pieds par minute (ou coups par minute). Terme utilisé en référence au mouvement de la lame.

Pièce ou matériau
L'article sur lequel le travail est effectué.

Rainage
Coupe non traversante produisant une encoche ou gorge de forme rectangulaire dans la pièce (exige une lame spéciale).

Rebond
Réaction dangereuse se produisant lorsque la lame est pincée ou bloquée et projetant la pièce en train d'être coupée en direction de l'opérateur.

Refente
Opération de coupe destinée à réduire l'épaisseur d'une pièce pour en produire plusieurs, plus minces.

Résine
Résidu collant formé par la sève du bois durcie.

Ricochet
Le ricochet est habituellement causé par une pièce lâchée contre la lame ou mise en contact avec la lame accidentellement.

Sifflet (raboteuses)
Enfoncement à l'extrémité d'une pièce causé par les lames de la tête de coupe lorsque la pièce n'est pas correctement soutenue.

Table
Surface sur laquelle la pièce repose lors des opérations de coupe, de perçage, de rabotage ou de ponçage.

Talon
Mauvais alignement de la lame par rapport au guide.

Tête de coupe (raboteuses et dégauchisseuses)
Pièce rotative munie de lames réglables. La tête de coupe enlève du matériau de la pièce.

Tours minute (tr/min)
Nombre de rotations effectuées par un objet en une minute.

Trait de scie
Quantité de matériau éliminé par la lame lors de coupes traversantes ou l'entaille produite lors de coupes non traversantes ou partielles.

Trajectoire de la lame de scie
Zone au-dessus, au-dessous, en avant ou en arrière de la lame. En ce qui concerne la pièce, la partie qui sera ou a été coupée par la lame.

Trou pilote (perceuses à colonne)
Petit trou pratiqué dans une pièce servant de guide pour assurer la précision d'un trou de plus grand diamètre.

Voie
Déport de la pointe des dents de la lame par rapport à sa face.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Moteur	3/8 HP, à induction
Phase	Une
Sens de rotation	Vers la droite
Vitesse à vide	0 à 1 725 tr/min (toupie)
Vitesse à vide	0 à 1 350 tr/min (courroie)
Oscillations	60/min
Course	3/4 po
Manchons abrasifs	1/2 po, 3/4 po, 1 po,1-1/2 po, 2 po
Cylindres	3/4 po, 1 po, 1-1/2 po, 2 po
Bandes abrasives	4 po x 24 po
Alimentation	120 V, 60 Hz, c.a. seulement, 5,0 A
Poids net	18 kg (40 lb)

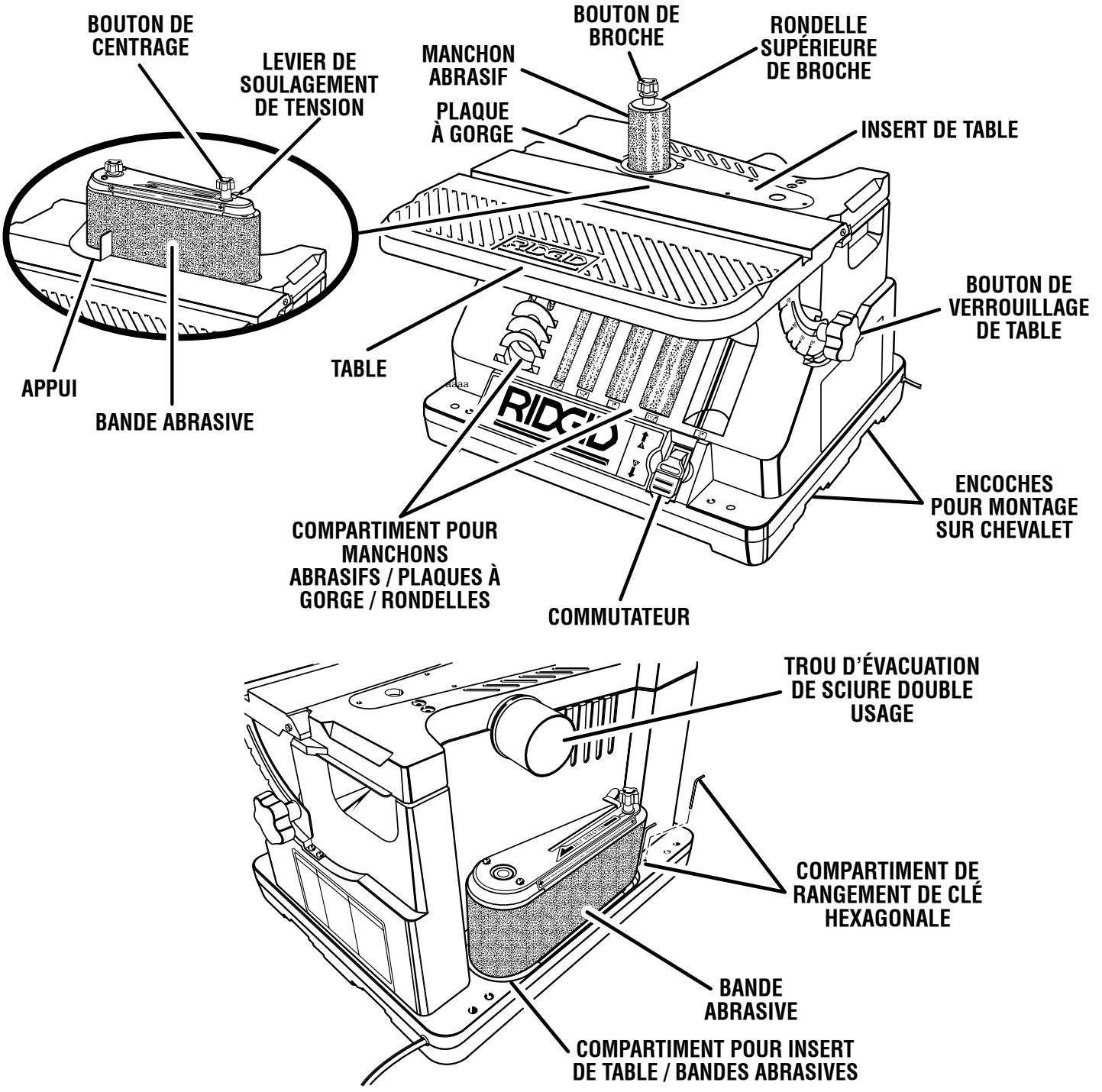


Fig. 2

CARACTÉRISTIQUES

FAMILIARISATION AVEC LA PONCEUSE À BANDE / TOUPIE OSCILLANTE

Voir la figure 2.

Avant d'essayer d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et tous ses dispositifs de sécurité.

BANDE ABRASIVE

Enlève du matériau de la pièce. Oscille de haut en bas (sur 19 mm [3/4 po]) pour poncer plus rapidement et éviter de brûler la pièce.

LEVIER DE SOULAGEMENT DE TENSION

Faire glisser ce levier vers la gauche pour détendre la bande, et vers la droite pour la tendre.

BOUTON DE CENTRAGE

Tourner ce bouton vers la droite pour rapprocher la bande abrasive de la table et vers la gauche pour l'en éloigner.

BOUTON DE BROCHE

Desserrer ce bouton pour retirer la bande abrasive (ou le cylindre) et installer la toupie (ou la bande).

REMARQUE : La tige du bouton est filetée à gauche. Tourner le bouton vers la droite pour le deserrer et vers la gauche pour le serrer.

APPUI

Maintient la pièce sur la bande abrasive.

PLAQUE À GORGE

Encercle la toupie pour soutenir la pièce.

MANCHON ABRASIF / TOUPIE

Enlève du matériau de la pièce. Oscille de haut en bas pour poncer plus rapidement et éviter de brûler la pièce.

BOUTON DE VERROUILLAGE DE TABLE

Le desserrage du bouton de verrouillage de la table permet d'incliner cette dernière à différents angles.

ÉVACUATION DE POUSSIÈRE

Ouverture de 2-1/2 po pour le branchement d'un aspirateur.

COMPARTIMENT POUR INSERT DE TABLE / BANDES ABRASIVES

Permet de ranger l'insert de table ou les bandes abrasives.

INSERT DE TABLE

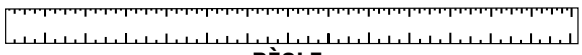
Aide à soutenir la pièce lors du ponçage avec la toupie.

TABLE

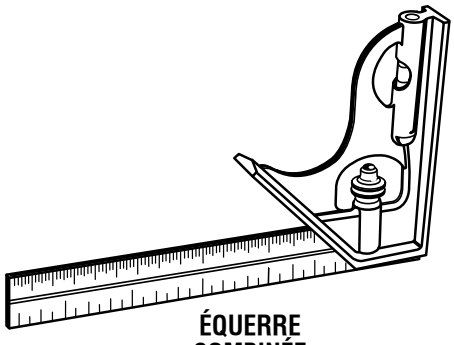
La machine est équipée d'une table de travail robuste qui procure une surface stable lors de ponçage avec le disque ou la bande.

OUTILS NÉCESSAIRES

Les outils suivants (non inclus) sont nécessaires pour l'assemblage de l'outil :



RÈGLE



ÉQUERRE COMBINÉE

Fig. 3

PIÈCES DÉTACHÉES

Les articles suivant sont inclus avec l'outil :

- Ponceuse à bande / toupie oscillante (1)
- Plaques à gorge (4)
- Clé de commutateur
- Clés hexagonales (2)
- Bouton
- Patins en caoutchouc (4)
- Rondelles plate, (4) 1-3/4 po, 7/8 po, 5/8 po, 1/2 po.
- Manchons abrasifs (5)
- Cylindre (4)
- Ensemble de bande abrasive
- Insert de table
- Manuel d'utilisation

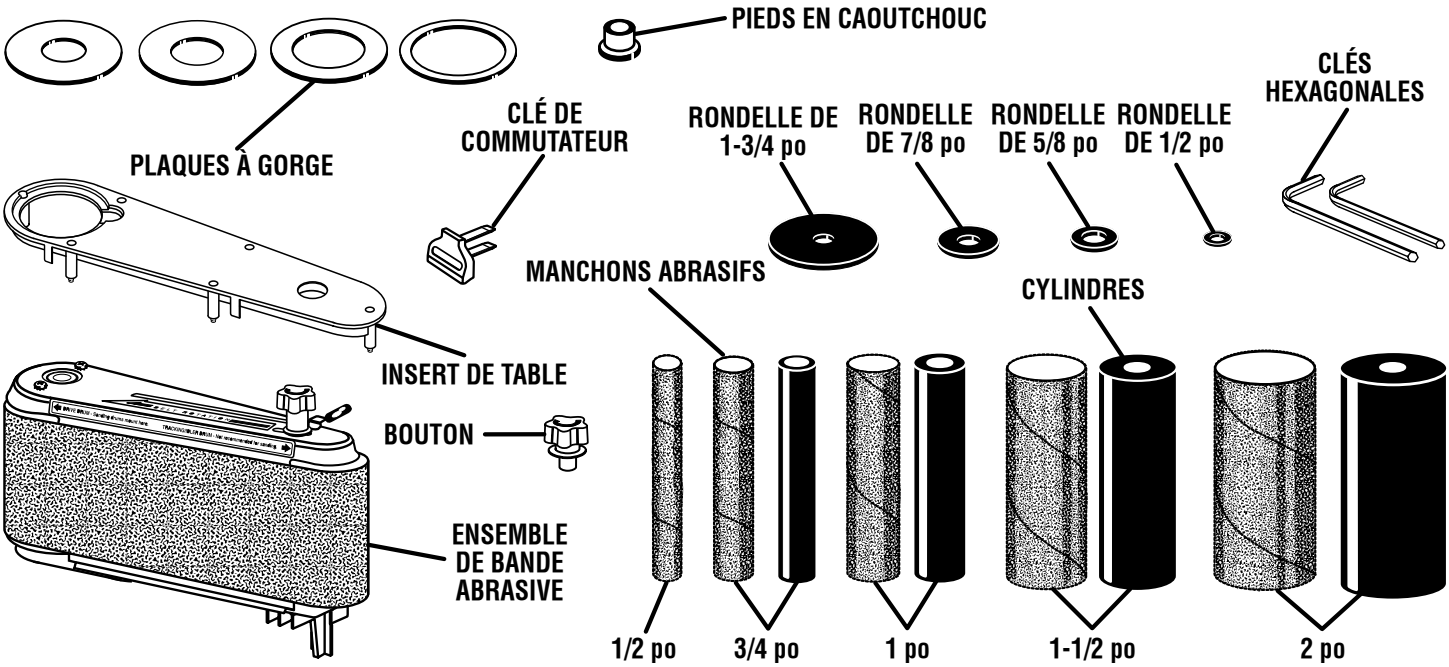


Fig. 4

⚠ AVERTISSEMENT :

L'utilisation de pièces et accessoires non listés peut être dangereux et entraîner des blessures graves.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Sortir la ponceuse du carton avec précaution et la poser une un plan de travail horizontal.

  REMARQUE : Cet outil est lourd. Pour éviter des problèmes lombaires soulever avec les jambes, pas avec le dos et demander de l'aide lorsque nécessaire.
- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-866-539-1710.

⚠ AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été installées. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour cet outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT :
Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

INSTALLATION DES PIEDS EN CAOUTCHOUC SUR LA BASE

Voir la figure 5.

- Placer la ponceuse directement sur la table.
- Sortir les quatre pieds en caoutchouc du sac de pièces.
- Placer la ponceuse sur son côté, de manière à ce que le dessous de la base soit face à l'avant.
- Localiser les quatre trous des coins de la base et y inérer les pieds en caoutchouc.
- Remettre la ponceuse à l'endroit et la pousser vers le bas pour s'assurer que les pieds sont solidement insérés.

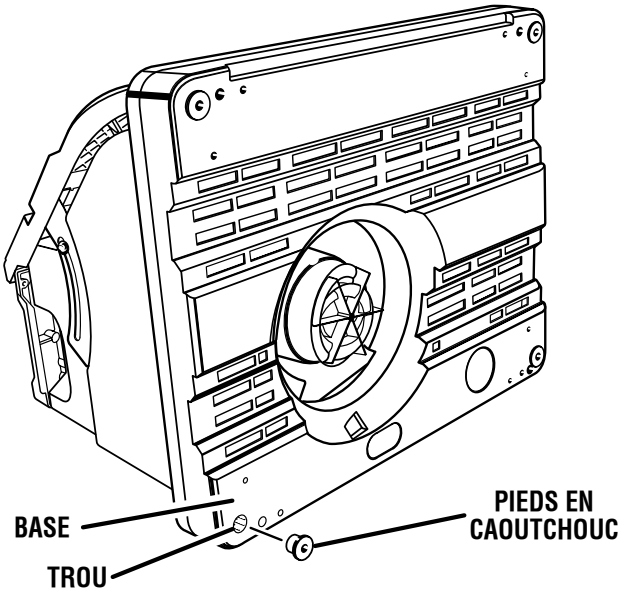


Fig. 5

ATTENTION :
Pour réduire les risques de blessures causées par un mouvement de l'outil, la surface sur laquelle il a été monté doit être inspectée soigneusement afin de s'assurer que la ponceuse est correctement immobilisée. Si la ponceuse bascule ou se déplace, l'assujettir sur l'établi ou le plan de travail avant de l'utiliser.

MONTAGE DE LA PONCEUSE SUR UN ÉTABLI

Voir la figure 6.

Si la ponceuse doit être installée en permanence, nous recommandons de l'assujettir sur un établi ou une autre surface stable, au moyen de boulons ou de vis à cloison sèche.

Fixation par boulons

- Utiliser des boulons, écous et rondelles de 1/4 po (pas inclus). La longueur des boulons doit être de 1-1/2 po, plus l'épaisseur de la surface de montage.
- Marquer l'emplacement des trous de montage de la ponceuse.
- Percer quatre trous de 3/8 po dans la surface de montage.
- Placer la scie sur l'établi, en alignant les trous de sa base sur ceux pratiqués dans le plan de travail.
- Insérer les quatre boulons de 1/4 po, installer les rondelles et serrer fermenment au moyen des écrous.

Fixation par vis

- Placer quatre vis de 2-1/2 po de long dans les trous de la base et les visser dans l'établi. Ne pas trop serrer les vis.

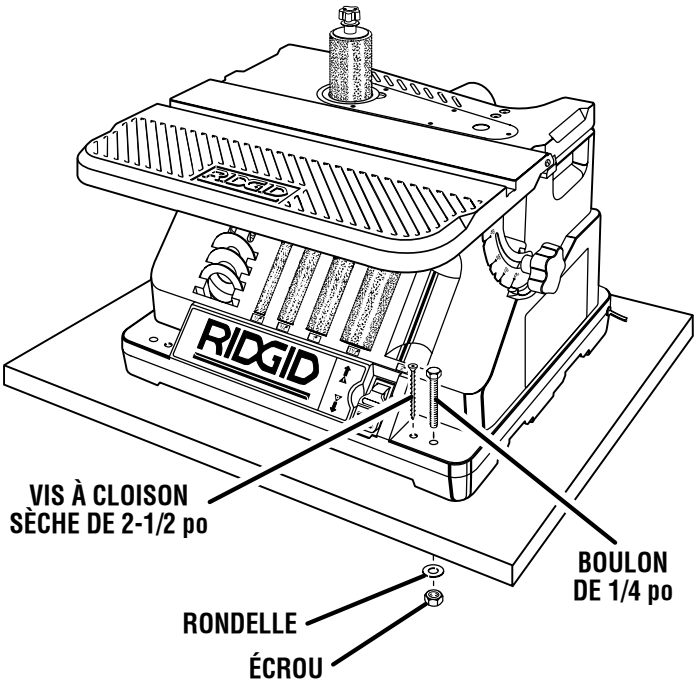


Fig. 6

ASSEMBLAGE

FIXATION DE LA PONCEUSE À L'AIDE DE SERRE-JOINT

Voir la figure 7.

Une autre méthode de montage consiste à fixer la ponceuse sur une plance. La taille de la planche de montage doit être suffisante pour empêcher le basculement pendant le fonctionnement. Il est recommandé d'utiliser du contreplaqué ou de l'aggloméré de bonne qualité de 3/4 po d'épaisseur. (L'aggloméré de moindre épaisseur pourrait se briser.)

Une fois la ponceuse montée sur la planche, assujettir la planche sur l'établi.

REMARQUE : Pour assurer une stabilité suffisante, les trous doibent être fraisés, de manière à ce que les têtes des vis soient au ras de la planche de montage.

INSTALLATION DE LA PONCEUSE À BANDE / TOUPIE OSCILLANTE SUR DES CHEVALETS

Voir la figure 8.

La ponceuse peut être montée sur des chevalets. Les chevalets peuvent être construits avec la pièce transversale à la verticale ou à l'horizontale. S'assurer que les chevalets sont stables.

RANGEMENT DE PIÈCES

Voir la figures 9 et 10.

Des compartiments de rangement ont été prévus pour les rondelles, pièces d'écartement, cylindres, manchons et clés hexagonales. Toutes les pièces introduites par l'avant peuvent être maintenues afin de ne pas tomber accidentellement en abaissant complètement la table sur la base et en serrant le bouton.

L'ensemble de bande abrasive et l'insert de tables se rangent dans la poche arrière de la base.

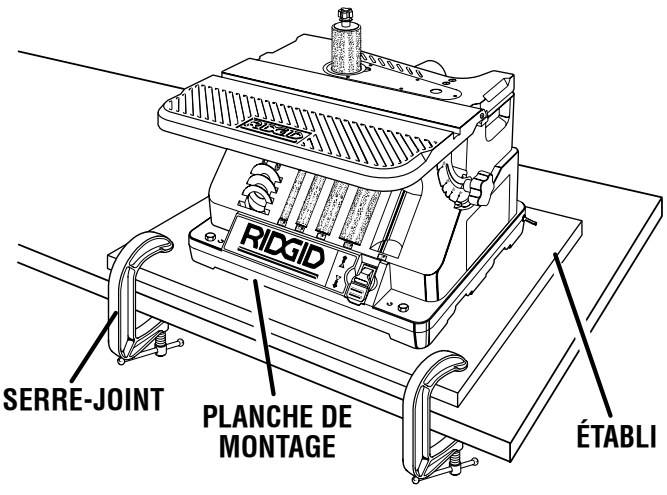


Fig. 7

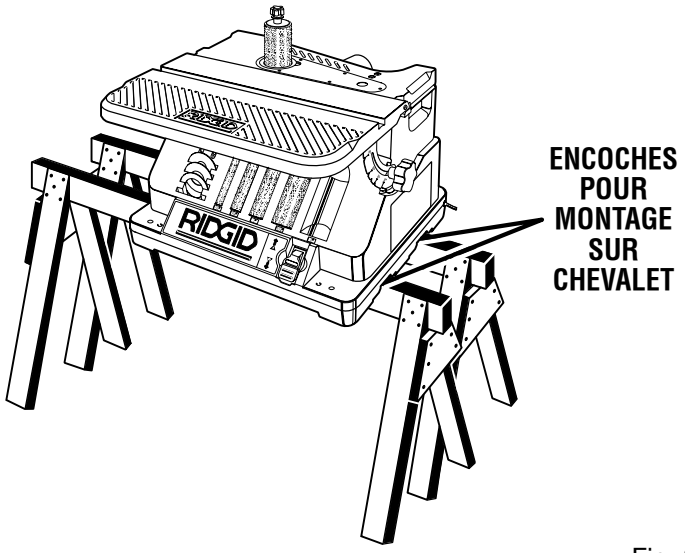


Fig. 8

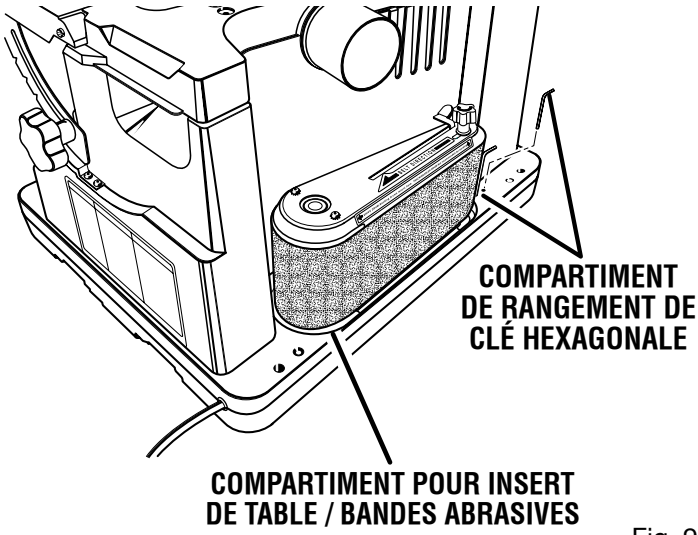


Fig. 9

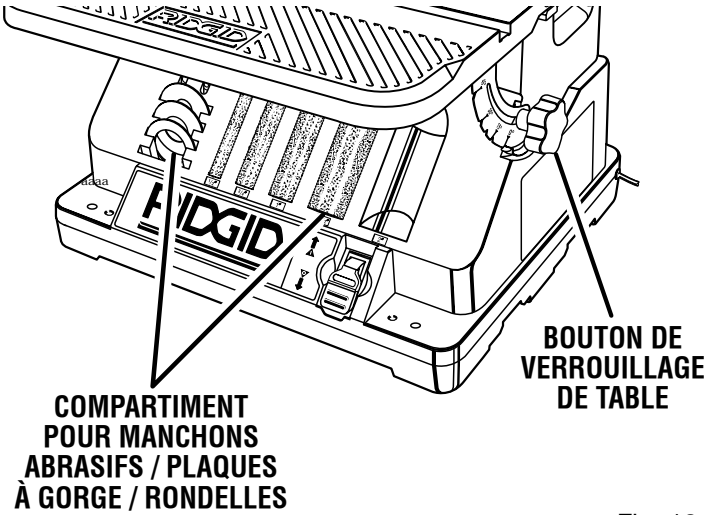


Fig. 10

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE BANDE ABRASIVE

Voir la figure 11.

- Retirer le ventilateur et nettoyer la sciure de l'intérieur du renfoncement de la table.
- Glisser le ventilateur sur l'axe du moteur (pales vers le bas) et aligner la fente sur la goupille cylindrique, comme illustré. **Le ventilateur est utilisé pour tous les travaux de ponçage.**
- Glisser la bande vers le bas, jusqu'à l'axe du moteur. Aligner les cannelures d'entraînement du cylindre sur les fentes du ventilateur. Glisser la bande dans la plaque d'usure, comme illustré.
- Serrer le bouton de broche. Ne pas trop serrer.

  REMARQUE : Le bouton doit être tourné vers la gauche pour être serré.
- Engager la nouvelle bande (voir « Retrait et installation de la bande abrasive », page 21).
- Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur et insérer la clé.

RETRAIT DE L'ENSEMBLE DE BANDE ABRASIVE

Voir la figure 12.

- Desserrer le bouton de l'appui et faire pivoter ce dernier vers l'arrière. Resserrer le bouton de l'appui.
- Retirer le bouton de broche et enlever l'ensemble de bande abrasive.
- **REMARQUE :** Tourner le bouton vers la droite pour le desserrer.
- Ranger l'ensemble de bande dans la poche arrière de la base.

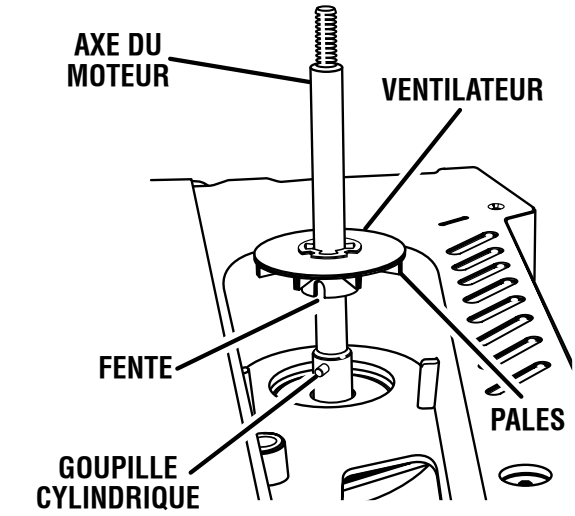
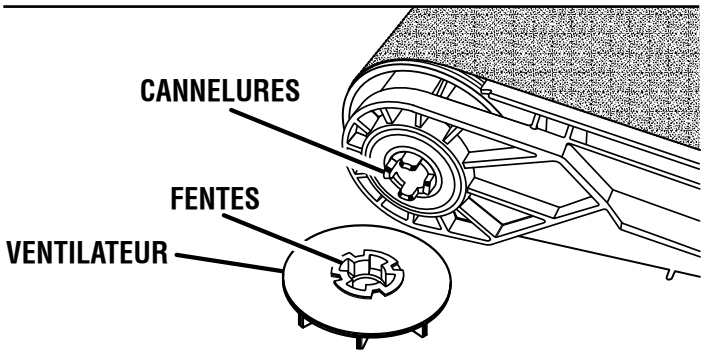


Fig. 11



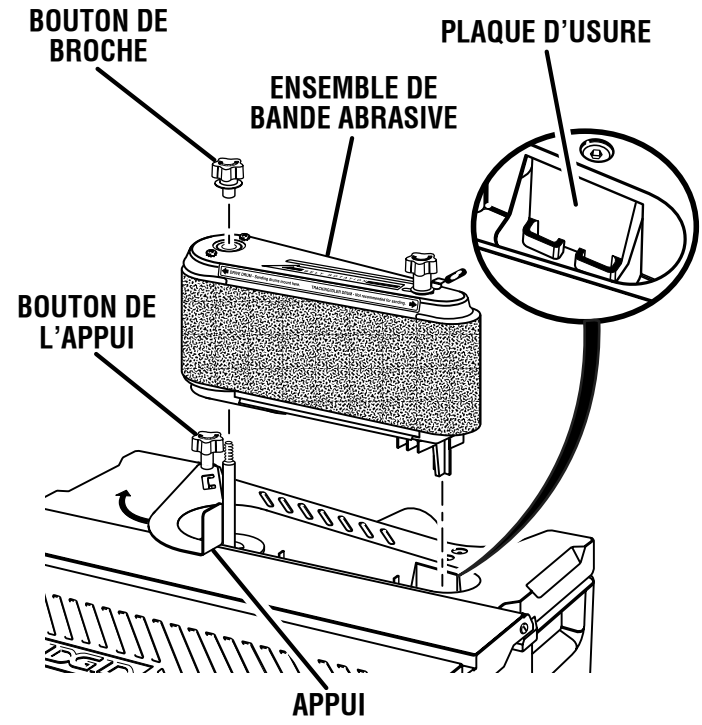


Fig. 12

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DE MANCHONS ABRASIFS DE PLUS DE 1/2 PO DE DIAMÈTRE

Voir les figures 13 et 14.

- Retirer le ventilateur et nettoyer la sciure de l'intérieur du renfoncement de la table.
- Glisser le ventilateur sur l'axe du moteur (pales vers le bas) et aligner la fente sur la goupille cylindrique. **Le ventilateur est utilisé avec tous les cylindres et manchons.**
- Installer l'insert de table en le glissant sur le ventilateur.
- Utiliser une règle comme illustré, pour vérifier que l'insert est au ras de la table.
- Au besoin, ajuster les vis de réglage de l'insert de table, au moyen de la clé hexagonale de 3/32 po fournie.
- Glisser le cylindre en caoutchouc sur la broche.

  REMARQUE : Si le cylindre est difficile à installer, appliquer du talc sur la broche.
- Placer la plaque à gorge dans le logement de la table. (Voir le choix de plaque à gorge, page 16.) Utiliser la plaque à gorge la plus petite pouvant être placée sur le cylindre.
- Installer le manchon désuré sur le cylindre.

  REMARQUE : Si le manchon abrasif est difficile à installer, appliquer du talc sur l'extérieur du cylindre en caoutchouc.
- Installer la rondelle supérieure de la broche et serrer le bouton. Ne pas trop serrer.

  REMARQUE : Le bouton doit être tourné vers la gauche pour être serré.
- Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur et insérer la clé de commutateur.

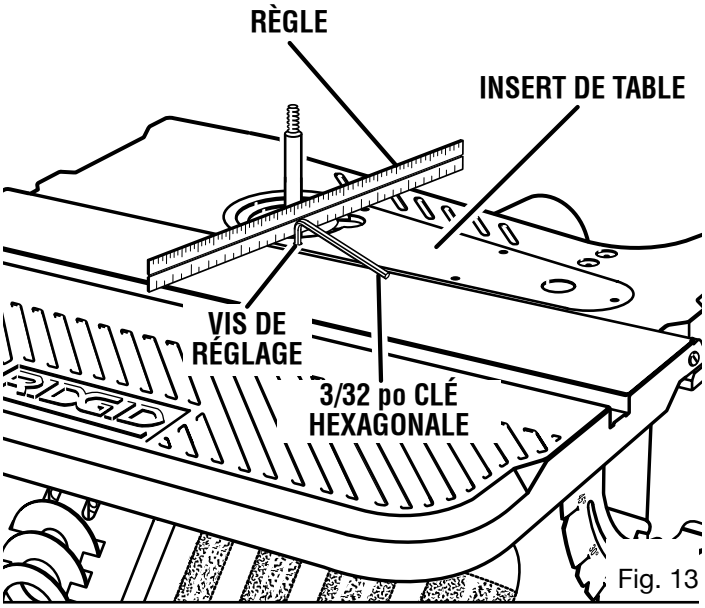


Fig. 13

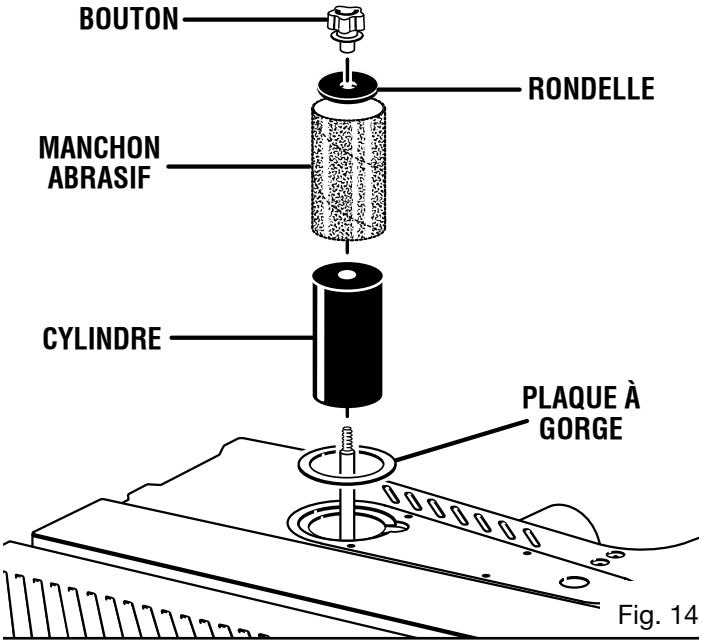


Fig. 14

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DES MANCHONS ABRASIFS SUR LE CYLINDRE DE PONÇAGE DE 1/2 po DE DIAMÈTRE

Voir la figure 15.

- Retirer le ventilateur et nettoyer la sciure de l'intérieur du renfoncement de la table.
- Glisser le ventilateur sur l'axe du moteur (pales vers le bas) et aligner la fente sur la goupille cylindrique. **Le ventilateur est utilisé pour tous les travaux de ponçage.**
- Installer la rondelle de 1/2 po de D.I. sur l'axe du moteur.
- Installer la plaque à gorge.
- Utiliser une règle comme illustré, pour vérifier que l'insert est au ras de la table. Au besoin, ajuster les vis de réglage de l'insert de table, au moyen de la clé hexagonale en « L » de 3/32 po fournie.

Diamètre du manchon abrasif	Diamètre intérieur de l'ouverture de la plaque à gorge	Iamètre extérieur de la rondelle supérieure de broche
1/2 po	15/16 po	5/8 po
3/4 po		
1 po	1-3/16 po	7/8 po
1-1/2 po	1-11/16 po	
2 po	2-3/16 po	1-3/4 po

- Placer la plaque à gorge à D.I. de 15/16 po dans le logement de la table.
- Localiser le manchon abrasif de 1/2 po et le glisser sur la broche. **(Le cylindre en caoutchouc n'est pas utilisé.)**
- Installer la rondelle supérieure de la broche et serrer le bouton. **Ne pas trop serrer.**

REMARQUE : Le bouton doit être tourné vers la gauche pour être serré.

- Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur et installer la clé de contact jaune.

CHOIX DE PLAQUE À GORGE ET DE RONDELLE SUPÉRIEURE DE BROCHE

Voir la figure 16.

⚠ AVERTISSEMENT :
L'utilisation de la plaque à gorge incorrecte peut permettre le pincement de petites pièces de bois ou des doigts entre l'abrasif et l'insert.

REMARQUE : Utiliser la plaque à gorge la plus petite pouvant être placée sur le cylindre.

REMARQUE : Utiliser la rondelle la plus grande ne dépassant pas des bords du cylindre.

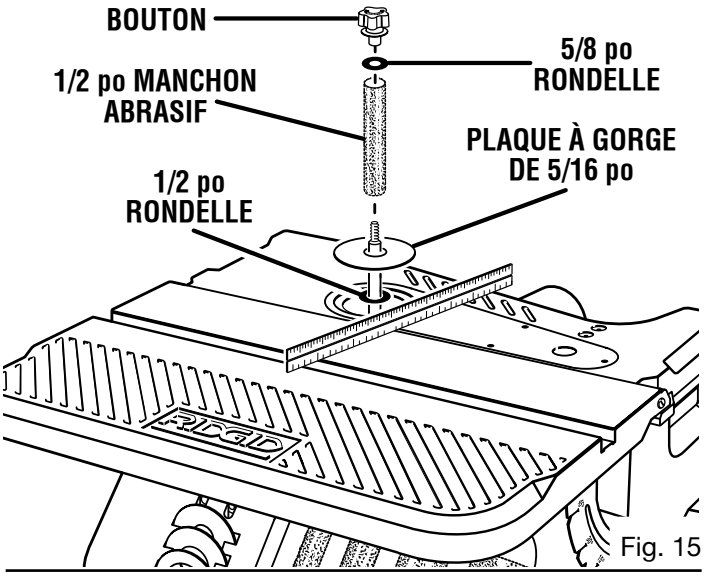


Fig. 15

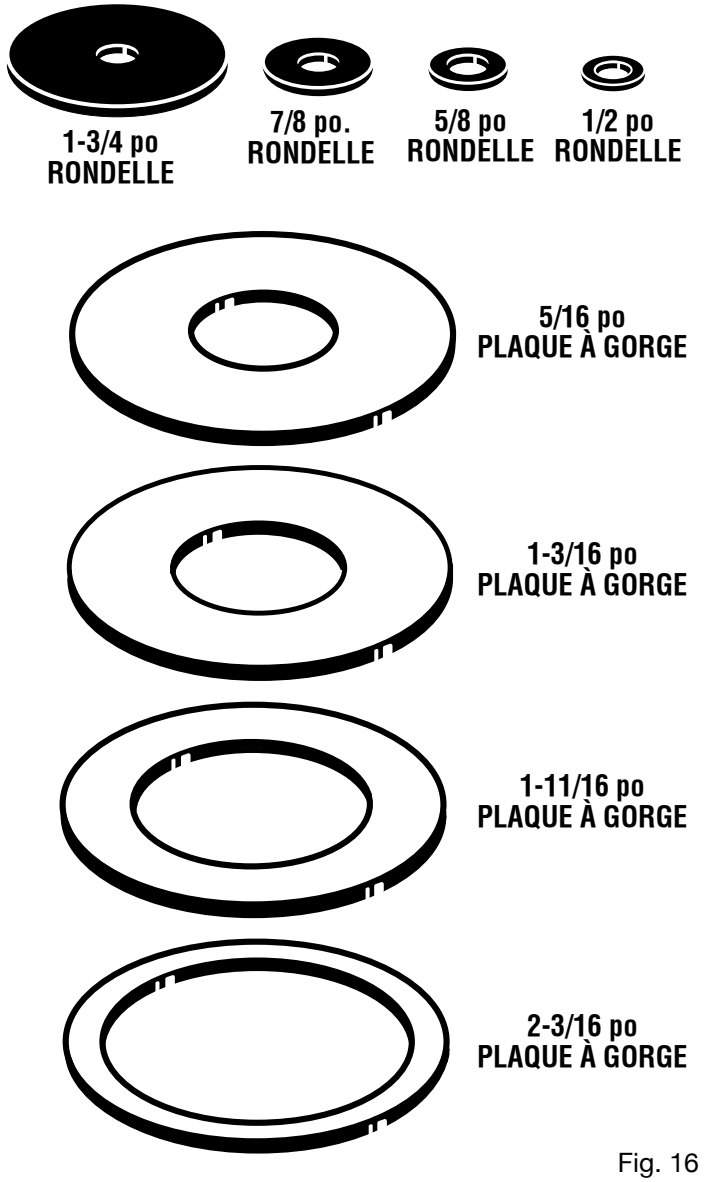


Fig. 16

UTILISATION

AVERTISSEMENT :
Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :
Toujours porter des lunettes de sécurité avec ou sans coques latérales lors de l'utilisation d'outils. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

APPLICATIONS

Ce produit est conçu uniquement pour les applications suivantes :

- Mouvement oscillant et rotatif - pour le ponçage rapide, sans brûlures des chants, faces, contours et courbes intérieures ou extérieures.

COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT

Voir la figure 17.

AVERTISSEMENT :
Lorsque l'outil n'est pas en usage, retirer la clé et la ranger en lieu sûr. En cas de panne secteur, mettre le commutateur en position d'ARRÊT (O) et retirer la clé. Ceci empêchera un démarrage accidentel lorsque le courant est rétabli.

Le commutateur MARCHE / ARRÊT est doté d'un système de verrouillage. Ce dispositif est conçu pour empêcher l'utilisation non autorisée et potentiellement dangereuse par des enfants ou personnes non compétentes.

- Insérer la clé et mettre le commutateur d'allumage en position de MARCHE (I).
- Relever le commutateur pour mettre en marche.
- Pour ARRÊTER la ponceuse (O). Enfoncer le levier.
- Pour verrouiller le commutateur en position d'ARRÊT (O) le maintenir enfoncé d'une main. Retirer la clé avec l'autre main.

ATTENTION :
Avant de mettre le commutateur en position de marche, s'assurer que la bande ou la toupie abrasive est correctement installée.

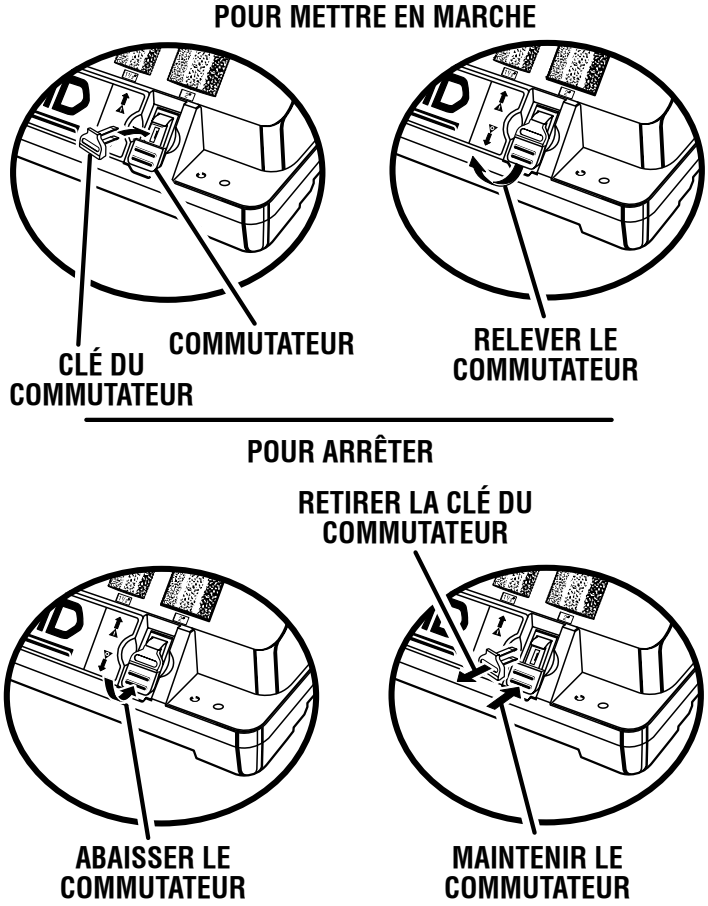


Fig. 17

LORSQUE LA PONCEUSE EST EN FONCTIONNEMENT

Avant de commencer le travail, observer le fonctionnement de la ponceuse. Si elle produit des vibrations excessive ou un bruit inhabituel, l'arrêter immédiatement. Arrêter la ponceuse. Débrancher la ponceuse. Ne pas la remettre en marche avant que le problème ait été corrigé.

Avant d'utiliser la ponceuse, s'assurer que la bande abrasive tourne vers la droite, lorsque vue du dessus.

Ne pas forcer l'outil. Il est plus efficace et moins dangereur lorsqu'il est utilisé comme prévu. Ne pousser la pièce contre le manchon abrasif qu'avec une force suffisante pour commencer à poncer sans ralentir ou bloquer la toupie.

AVANT DE RETIRER TOUT MATÉRIAU BLOQUÉ

- Mettre le commutateur en position d'ARRÊT (O).
- Débrancher la ponceuse.
- Attendre l'arrêt complet de toutes les pièces.

AVANT DE QUITTER LA PONCEUSE

- Mettre le commutateur en position d'arrêt. Ne pas s'éloigner de l'outil avant qu'il soit parvenu à un arrêt complet.

Assurer la sécurité des enfants dans l'atelier. Retirer la clé du commutateur. Placer la clé dans un lieu inaccessible aux enfants et personnes non qualifiées pour utiliser l'outil. Déclencher les disjoncteurs. Verrouiller l'atelier.

UTILISATION

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU PONÇAGE DE MÉTAUX

Lors du ponçage de métaux les étincelles et fragments prûlants projetés peuvent causer un incendie. Pour réduire ce risque :

- Débrancher le tuyau d'aspirateur de la ponceuse.
- Nettoyer toute la poussière de bois de l'intérieur de la ponceuse avant de poncer des métaux.
- Nettoyer toute la poussière de métal de l'intérieur de la ponceuse avant de poncer de nouveau du bois.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU DÉCAPAGE DE PEINTURE

Le décapage de la peinture au plomb n'est pas recommandé. Il est difficile de contrôler la poussière susceptioble de causer le saturnisme (maladie du plomb).

En outre, il est difficile de déterminer si une peinture contient du plomb. Par conséquent, nous recommandons de prendre les précautions ci-dessus lors du ponçage de toute peinture.

- Protection des poumons. Toujours porter un masque filtrant ou un respirateur. N'utiliser que des masques filtrants homologués pour le ponçage de la peinture au plomb. Les masques ordinaires n'offrent pas une protection suffisante.
- Ne pas laisser les enfants et les femmes enceintes pénétrer sur le lieu de travail avant qu'il ait été nettoyé après avoir terminé le travail.
- Pour éviter l'ingestion de particules de peinture contaminée : Ne pas manger, boire ou fumer sur les lieux de ponçage de peinture. Une fois le ponçage terminé, se laver soigneusement avant de fumer, boire ou manger. Ne pas laisser d'aliments, de boissons ou de tabac sur les lieux de travail car de la poussière pourrait s'accumuler sur ces articles.

PRINCIPES ÉLÉMENTAIRES DU PONÇAGE

Choix du papier abrasif

Le choix du diamètre correct, de la taille de grain et du type de papier abrasif est essentiel pour l'obtention d'on ponçage de qualité. L'usage d'aluminium, de carbure de silicium et d'autres abrasifs synthétiques est recommandé pour les ponceuses électriques. Les abrasifs naturels, tels que le silex et le grenat sont trop tendres pour un usage économique avec les ponceuses électriques.

En général, les grains les plus grossiers sont utilisés pour enlever la plus grande partie du matériau, et les grains les plus fins pour obtenir le meilleur fini possible. L'état de la surface à poncer détermine la taille de grain à utiliser. Si la surface est rugueuse, commencer avec un grain grossier pour la rendre uniforme. Un grain moyen peut ensuite être employé pour supprimer les rayures laissées par le grain grossier, avant d'utiliser le grain le plus fin pour obtenir une surface lisse. Toujours poncer avec chaque grain jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

REMARQUE : Ne pas utiliser la ponceuse sans papier de verre. Cela endommagerait le cylindre en caoutchouc.

Choisir et installer le manchon abrasif désiré pour l'application. Cette ponceuse peut être utilisée avec des manchons abrasifs de 1/2 à 2 po. Choisir un manchon dont la taille correspond à la pièce à poncer. Installer la plaque à gorge appropriée (voir page 16).

⚠ AVERTISSEMENT :
L'usage d'une plaque à gorge incorrecte, c'est-à-dire ne correspondant pas au diamètre du manchon abrasif peut causer le pincement ou le happement des doigts ou de la pièce à poncer entre la plaque à gorge et le manchon abrasif.

REMARQUE : La taille correcte de bande abrasive est 102 x 609 mm (4 x 24 po). Les bandes abrasives sont offertes en versions grain grossier, moyen et fin.

PONÇAGE DE SURFACE SUR LA BANDE ABRASIVE

Voir la figure 18.

⚠ AVERTISSEMENT :
Pour réduire les risques de blessures par le glisssement, le bloquage ou la projection des pièces, ajuster l'appui de manière à ce qu'il ne dépasse pas de la surface à poncer de plus de 1,5 mm (1/16 po). Pour la vérification de l'espace entre la bande abrasive et l'appui appuyer sur la bande abrasive jusqu'à ce qu'elle touche la table en métal.

- Maintenir la pièce fermement à deux mains en gardant les doigts à l'écart de la bande abrasive.
- Garder la pièce en contact avc l'appui et la déplacer d'un mouvement régulier en travers de la bande abrasive. Faire preuve de prudence lors du ponçage de pièces de perite taille.
- L'appui peut être écarté pour le ponçage de pièces longues.
- Apply only enough pressure to allow the sanding belt to remove material.
- Ne pas poncer de pièces risquant de se coincer entre la bande abrasive et l'appui.

PONÇAGE DE SURFACE

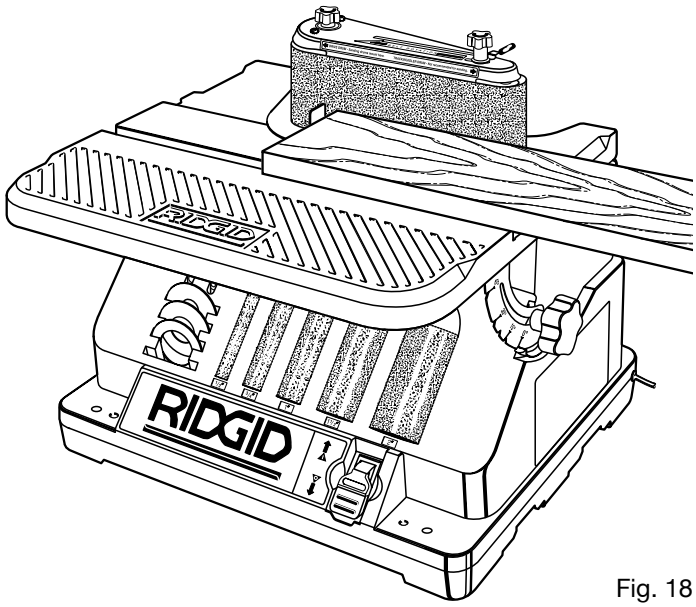


Fig. 18

UTILISATION

PONÇAGE EN BOUT SUR LA BANDE ABRASIVE.

Voir la figure 19.

- Déplacer la pièce contre la bande abrasive avec un mouvement régulier. Pour plus de précision, utiliser un guide d'onglet (pas inclus).

PONÇAGE DE COURBES

Voir la figure 20.

En règle générale, il est préférable de poncer les courbes internes avec la toupie. Toutefois, les courbes de plus de 38,1 mm (1-1/2 po) peuvent être poncées sur le cylindre d'entraînement de la bande abrasive.

Bien qu'il soit possible de poncer sur le cylindre de tension de la bande, cela n'est pas recommandé. Le cylindre de tension fait partie intégrante du mécanisme d'alignement de la bande abrasive. Il est chargé par ressort pour maintenit la tension correcte. L'usage du cylindre de tension pour le ponçage de courbes peuf fausser l'alignement de la bande.

DIRECTION D'ENGAGEMENT

Voir la figure 21.

⚠ AVERTISSEMENT :
Pour éviter la projection de la pièce, celle-ci doit être engagée sur le manchon abrasif de gauche à droite, comme illustré.

Le manchon abrasif tourne vers la droite. Engager la pièce sur le manchon abrasif de gauche à droite, comme illustré. Lorsquela pièce est engagée de gauche à droite, le manchon en rotation mord dans la pièce à poncer. Si la rpièce est engagée dans le sens contraire, la force de rotation du manchon à projeter la pièce à l'écart du manchon. Cette réaction peut faire perdre le contrôle de la pièce et entraîner des blessures.

PONÇAGE EN BOUT

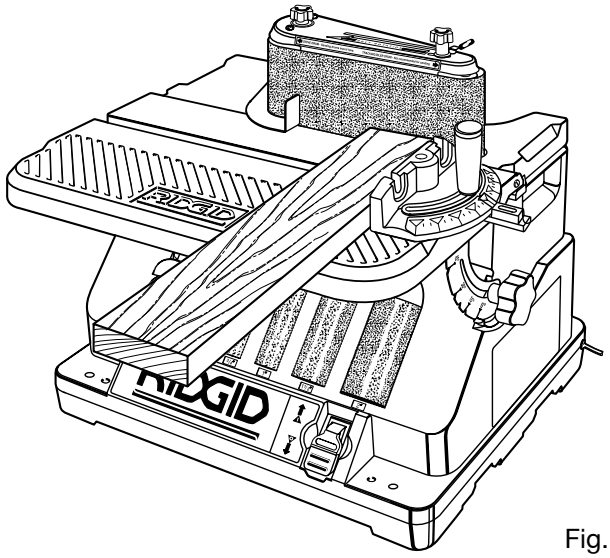


Fig. 19

PONÇAGE DE COURBES

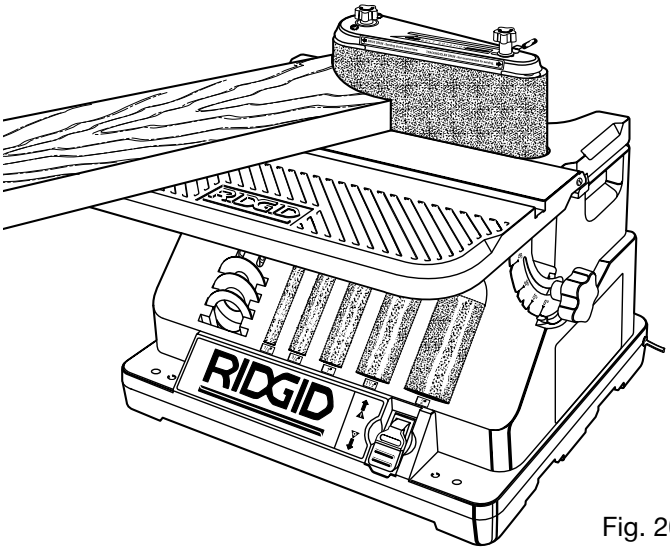


Fig. 20

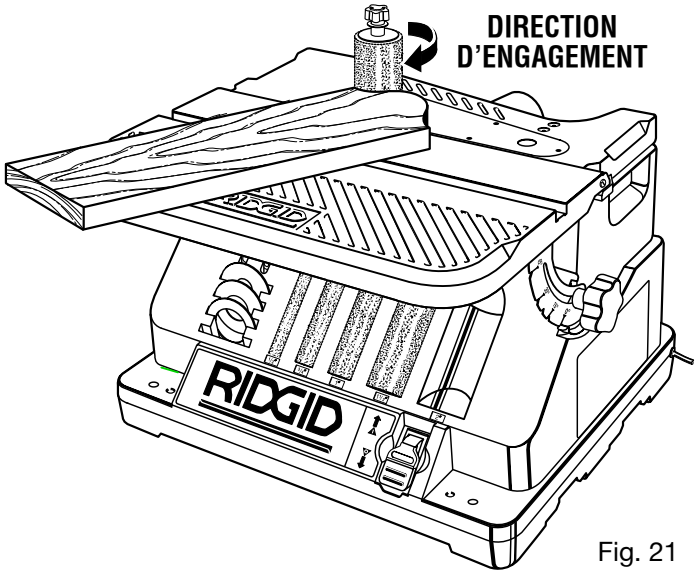


Fig. 21

RÉGLAGES

AVERTISSEMENT :
Avant d'effectuer tout réglage, s'assurer que l'outil est débranché et que son commutateur est en position D'ARRÊT (O). Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

ÉQUERRAGE DE LA TABLE AVANT

Voir la figure 22.

REMARQUE : À l'aide d'une équerre combinée, vérifier l'angle de la table avant par rapport à la bande abrasive.

Si la table ne se trouve pas à 90° de la bande abrasive :

- À l'aide de la clé hexagonale fournie, « desserrer » les deux vis de réglage de chacune des extrémités de la table.
- Desserrer le bouton de verrouillage de la table et régler cette dernière à 90° de la bande abrasive.
- Reserrer le bouton de verrouillage de la table.
- Resserrer les deux vis de réglage contre la table.
- Régler le cran d'arrêt selon le besoin.
- Desserrer les deux vis à tête bombée du cran d'arrêt.
- Ajuster le cran d'arrêt de manière à ce qu'il s'engage dans les encoches du verrouillage de table.
- Resserrer les deux vis à tête bombée.

ALIGNEMENT DE LA BANDE SUR LA FENTE DU GUIDE D'ONGLET

Voir la figure 23.

Bien que la bande abrasive ait été installée en usine, s'assurer qu'elle est parallèle à la rainure du guide d'onglet.

À l'aide d'une équerre combinée, vérifier la distance de la rainure du guide d'onglet à la bande abrasive, comme illustré.

- Si un réglage est nécessaire, desserrer les deux vis à tête plate creuse de la table, à l'aide de la clé hexagonale de 5/32 po fournie.
- Ajuster la table de manière à la mettre en parallèle à la rainure du guide d'onglet.
- Resserrer les deux vis.

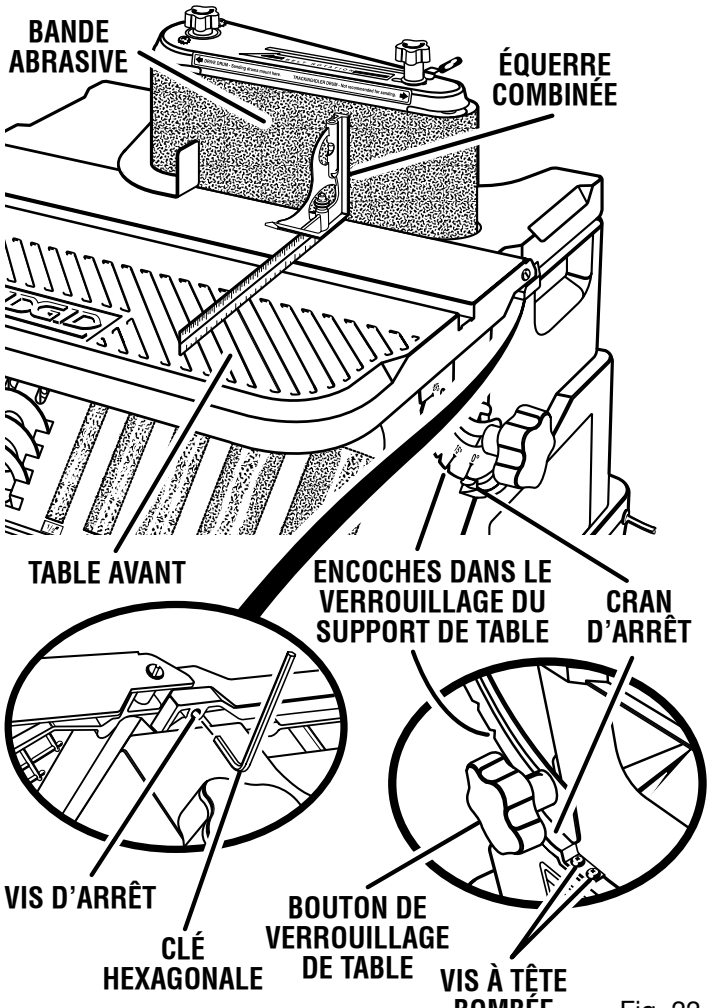
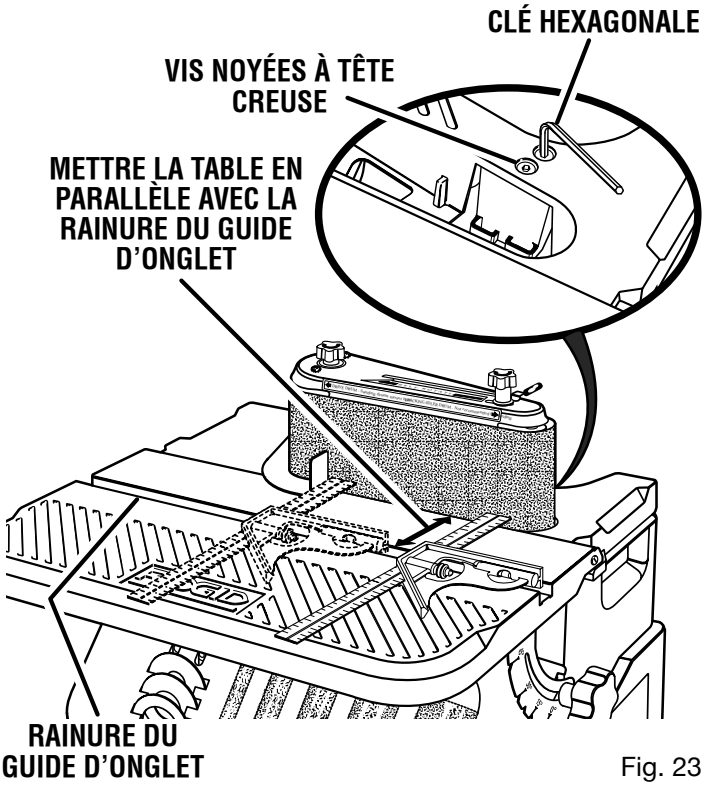


Fig. 22


CLÉ HEXAGONALE
VIS NOYÉES À TÊTE CREUSE
METTRE LA TABLE EN PARALLÈLE AVEC LA RAINURE DU GUIDE D'ONGLET
RAINURE DU GUIDE D'ONGLET
Fig. 23

RÉGLAGES

RETRAIT ET INSTALLATION DE LA BANDE ABRASIVE

See Figures 24 à 26.

Tension et alignement

Certaines courroies abrasives comportent une « flèche directionnelle » imprimée à l'intérieur, sur la face lisse. Dans ce cas la bande doit tourner dans le sens indiqué par la flèche afin que le raccord ne casse pas. Si la bande ne comporte pas de flèche, elle peut être installée dans un sens ou dans l'autre.

- Pousser le levier de tension vers la gauche pour détendre la bande.
- Retirer la bande abrasive.
- Installer la nouvelle bande sut les cylindres, comme illustré. Vérifier que la bande est correctement centrée sur les deux cylindres.
- Pousser le levier de tension vers la droite pour retendre la bande.
- Brancher le cordon d'alimentation. Insérer la clé et allumer MARCHE (I) puis éteindre ARRÊT (O) immédiatement la machine afin de voir si la bande à tengance à glisser ours des cylindres. Si elle n'a pas tendance à glisser, l'alignement est correct.
- Si la bande glisse vers le bas, en direction de la table, tourner le bouton d'alignement de 1/4 po vers la droite.
- Si la bande glisse vers le haut, en direction opposée à la table, tourner le bouton d'alignement de 1/4 po vers la gauche.
- Mettre le commutateur en position de MARCHE (I) puis immédiatement en position d'ARRÊT (O) pour vérifier le mouvement de la bande. Ajuster le bouton d'alignement selon le besoin.

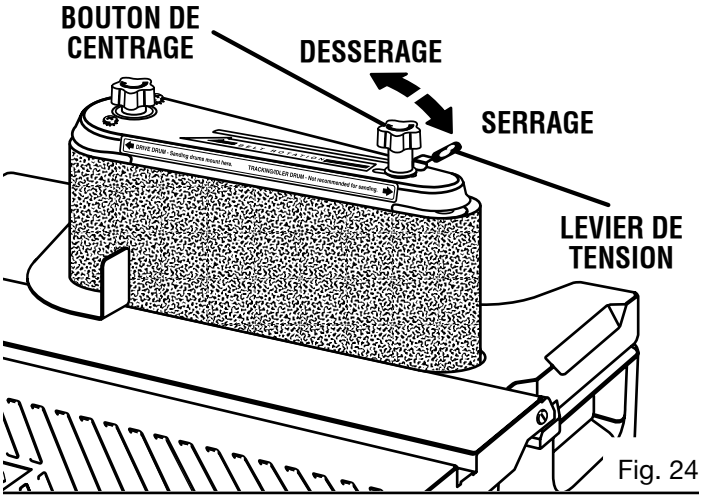


Fig. 24

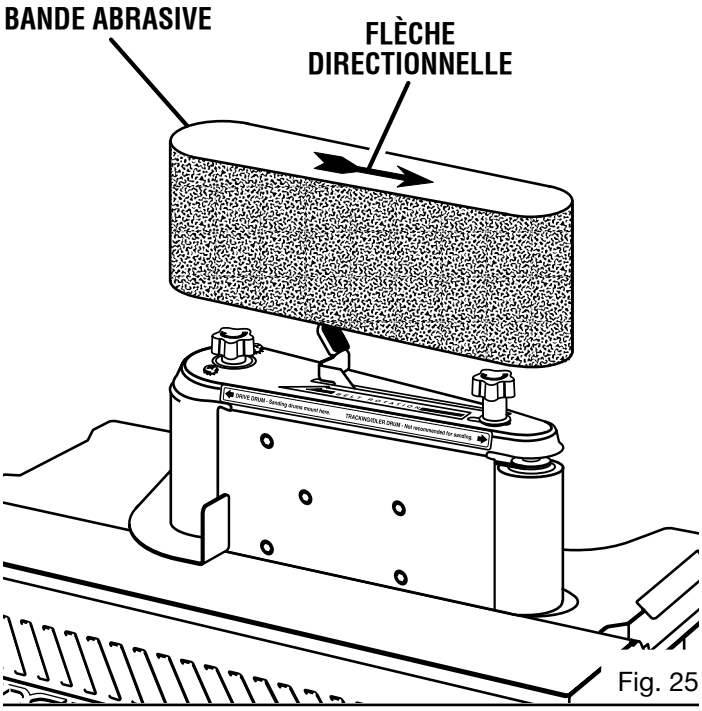


Fig. 25

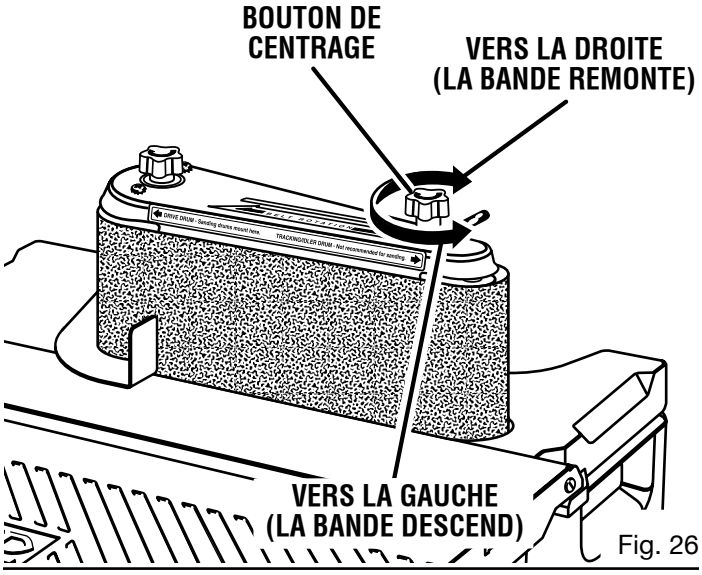


Fig. 26

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :
Utiliser exclusivement des pièces RIDGID d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

AVERTISSEMENT :
Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT :
Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Les outils électriques utilisés sur la fibre de verre, le placoplâtre, les mastics de bouchage ou le plâtre s'usent plus vite et sont susceptibles de défaillance prématurée car les particules et les éclats de fibre de verre sont fortement abrasifs pour les roulements, balais, commutateurs, etc. Il est donc déconseillé d'utiliser cet outil de façon prolongée sur ces types de matériaux.Toutefois, si l'outil a été utilisé sur l'un de ces matériaux, il est extrêmement important de le nettoyer à l'air comprimé.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont garnis d'une quantité de graisse de haute qualité, suffisante pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

RACCORD D'ASPIRATION

Voir la figure 27.

Un raccord d'aspiration de 2-1/2 po permet de poncer sans créer de poussière. Il se trouve à l'arrière de la ponceuse, comme illustré. L'extrémité d'un tuyau s'engage dans l'orifice dévacuation par emboîtement.

Même lorsqu'un système d'aspiration est utilisé, il est nécessaire de nettoyer pe'riodiquement le renfoncement de la table. L'accumulation de poussière dans le renfoncement de la table peut empêcher la toupie d'osciller à fond, ce qui peut causer une usure prématurée.

TRANSPORT DE LA PONCEUSE

Lorsque la ponceuse doit être déplacé, elle peut l'être en la tenant par la table de travail ou les poignées de transport. Pendant le transport, veiller à ne pas déloger les accessoires, p[laques à gorge, clés et rondelles supérieres de broche de leurs compartiments respectifs.

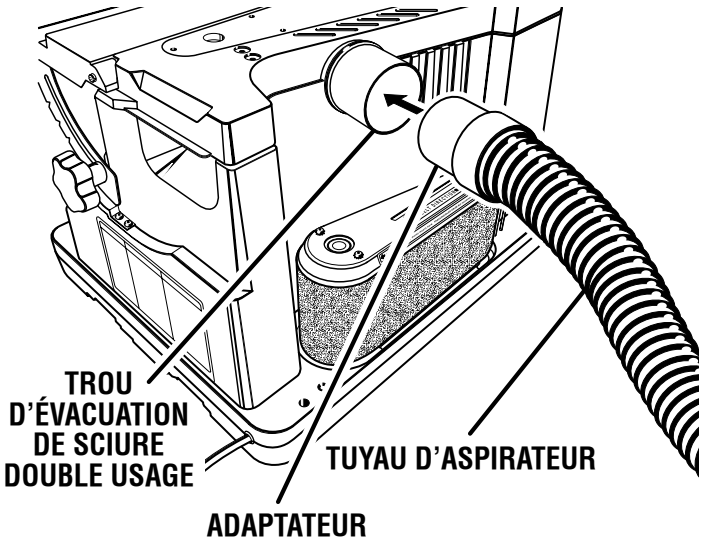


Fig. 27

ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés ci-dessous sont actuellement en vente dans les magasins Home Depot:

Guide d'onglet..... AC1021

Clé de commutateur..... AC1000

Jeu de pieds universel..... AC9910

Manchons abrasifs de rechange, paquets de 2. Voir le tableau ci-dessous.

Taille	Grain	No. UGS
1/2 po	Fin	AC7001
	Moyen	AC7002
	Grossier	AC7003
3/4 po	Fin	AC7004
	Moyen	AC7005
	Grossier	AC7006
1 po	Fin	AC7007
	Moyen	AC7008
	Grossier	AC7009
1-1/2 po	Fin	AC7010
	Moyen	AC7011
	Grossier	AC7012
2 po	Fin	AC7013
	Moyen	AC7014
	Grossier	AC7015

Ne pas utiliser d'accessoies sans avoir recú et lu entièrement les instructions.

REMARQUE : Les bandes abrasives de rechange de 102 x 609 mm (4 x 24 po) sont en vente dans tous les magasins Home Depot.

AVERTISSEMENT :

Les outils et accessoires disponibles actuellement pour cet outil sont listés ci-dessus. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Bruit excessif **REMARQUE :** La ponceuse produit un certain bruit lorsqu'elle fonctionne normalement.	1. La boîte d'engrenages du moteur ne fonctionne pas correctement.	1. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de ce moteur ou de cette boîte d'engrenages peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié.
Le moteur ne fournit pas sa puissance maximum, démarre lentement ou ne parvient pas à pleine vitesse REMARQUE : Tension insuffisante	1. Circuit surchargé par des lampes, appareils et autres moteurs. 2. Surcharge générale de la centrale électrique. 3. Le relais du moteur ne fonctionne pas.	1. Ne pas utiliser la ponceuse sur un circuit fortement chargé. 2. Demander à un électricien qualifié de vérifier la tension. 3. Faire remplacer le relais. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de ce relais peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié.
Le moteur surchauffe	1. Moteur surchargé.	1. Réduire la pression sur la pièce.
Le moteur cale, (grille les fusibles ou déclenche les disjoncteurs)	1. Le relais du moteur ne fonctionne pas. 2. Tension insuffisante. Circuit surchargé ou surcharge générale de la centrale électrique. 3. F usible ou disjoncteur de ligne d'alimentation de capacité incorrecte.	1. Faire remplacer le relais. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de ce relais peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié. 2. Demander à un électricien qualifié de vérifier la tension. 3. Installer des fusibles ou disjoncteurs de capacité correcte.
Fusibles grillés ou disjoncteurs déclenchés fréquemment	1. Moteur surchargé. 2. Fusible ou disjoncteur de ligne d'alimentation de capacité incorrecte. 3. Le relais ne fonctionne pas.	1. Avancer la pièce plus lentement. 2. Fusibles ou disjoncteurs de capacité incorrecte. 3. Faire remplacer le relais. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de ce relais peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié.
Le moteur ne finctionnee pas	1. Cordon ou commutateur marche / arrêt endommagé. 2. Moteur grillé, pas d'alimentation au moteur ou tension insuffisante.	1. Remplacer les pièces endommagées avant d'utiliser la ponceuse. 2. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de ce moteur peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié.
Le manchon abrasif ou le courroie patine ou ralentit facilement.	1. Une pression excessive sur la pièce à poncer. 2. Bouton de broche pas assez serré.	1. Relâcher la pression sur la pièce. 2. Serrer le bouton de broche.
Le bois brûle pendant le ponçage	1. Le manchon abrasif est vitrifié par de la résine.	1. Remplacer le papier abrasif.
Le papier abrasif n'enlève pas le matériel.	1. Papier abrasif colmaté par la poussière	1. Remplacer le papier abrasif.
La toupie n'oscille pas sur sa pleine course (19 mm [3/4 po])	1. Poussière tassée sous la rondelle inférieure de cylindre. 2. Le ventilateur n'est pas installé. 3. Boîte d'engrenages endommagée.	1. Aspirer la poussière tassée sous la rondelle inférieure de cylindre. 2. S'assurer que le ventilateur est installé avec les pales orientées vers le bas. 3. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de cette boîte d'engrenages peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié.

GARANTIE

GARANTIE D'ENTRETIEN DE 3 ANS SUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID®

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie.

Cette garantie se limite aux outils électriques à main et d'établi RIDGID® achetés à partir du 1/2/04. Ce produit est fabriqué par One World Technologies, Inc., sous licence de marque de RIDGID, Inc. Toutes les correspondances relatives à la garantie doivent être adressées à One World Technologies, Inc. à l'intention de : Service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS

En cas de non satisfaction pour quelque raison que ce soit au cours des 90 jours suivant la date d'achat de cet outil à main ou d'établi RIDGID®, il pourra être retourné au point de vente pour échange ou remboursement intégral. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de 3 ANS.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Cette garantie sur les outils électriques à main et d'établi RIDGID® couvre tous les vices de matériaux et de fabrication, ainsi que les articles de consommation courants, tels que balais, mandrins, moteurs, commutateurs, cordons, engrenages et même les batteries d'outils sans fil de cet outil RIDGID®, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Les garanties d'autres produits RIDGID® peuvent être différentes.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour toute réparation sous garantie, cet outil RIDGID® devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID® pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710 (appel gratuit), ou en accédant au site Internet RIDGID®, www.ridgid.com. Le reçu de vente daté doit être présenté lors de toute demande de réparation sous garantie. Le centre de réparations agréé corrigera tout défaut de fabrication et réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID® agréé. Les articles de consommation fournis avec cet outil, tels que, mais sans y être limité, les lames, embouts et abrasifs, ne sont pas couverts.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

AUTRES LIMITATIONS

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. et RIDGID, Inc. déclinent toute responsabilités pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et / ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

One World Technologies, Inc.
Hwy. 8
Pickens, SC 29671, USA

MANUEL D'UTILISATION

PONCEUSE À BANDE / TOUPIE OSCILLANTE

EB44241

Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, contacter le centre de réparations RIDGID agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site www.ridgid.com.

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée au boîtier du moteur. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous. Lors de toute commande de pièces détachées, fournir les informations suivantes :

No. de modèle EB44241

No. de série _____

983000-482
9-04